



Eulogio Suárez y su Neruda Total

Por: Wellington Rojas Valdebenito

Nadie duda que la vida y obra de Neruda ha servido de material para miles de libros antológicos, ensayos, anecdotarios o recopilaciones. Sin embargo hasta ahora nadie había abordado la obra del poeta tomando como base cada uno de sus libros, tarea que ha emprendido el profesor Eulogio Suárez en su libro "Neruda Total" (Editorial América Morena, Santiago, 1994). El libro tuvo su primera edición en Grecia (1987), luego fue editado en Colombia (1988) y en 1991 fue publicado por primera vez en nuestro país.

Dada la característica de "Neruda Total" su autor aclara la génesis de la totalidad de las publicaciones de Neruda: "Un extraño duende pareció perseguir siempre las publicaciones de Pablo Neruda. No hay obra suya que no haya tenido algún enigma en su generación, algún percance, algún tropiezo editorial. En la mayoría de los países, los jóvenes poetas conocen y sufren en carne propia los inconvenientes y dramas para publicar sus libros. Neruda no fue una excepción con sus primeros versos". De ese modo leemos aquí las proezas para editar su primer libro "Crepusculario", el cual vio la luz gracias a una ayuda económica de Alone. Similar gestación tuvieron sus célebres "Veinte Poemas y una Canción Desesperada". Al respecto, Eulogio Suárez nos relata: "Neruda recuerda cómo en la vieja biblioteca del puerto - desaparecida a raíz

del maremoto de 1960 - fue tomando cuerpo su multimillonario libro: "Puedo anotar que el viejo poeta Augusto Winter, autor del famoso poema de la época, "La Fuga de los Cisnes", me ayudó a copiar a máquina casi todo el libro. Yo insistí que este fuera copiado en papel de estraya en formato cuadrado. También decidí que los bordes de las páginas debieran ser dentados, para lo cual el pobre don Augusto, víctima de mis caprichos, haciendo presión con el serrucho sobre el papel, dejaba cada página maravillosamente dentada. El noble poeta, con su barba blanca y amarilla, celebraba todas mis extravagancias. Más tarde, el editor conservó el formato cuadrado de mis originales, promoviendo así una pequeña revolución en los libros de poesía de aquel tiempo.

A medida que avanzamos en la lectura de estas páginas vamos descubriendo todo el universo nerudiano, hábilmente relatado por la pluma de Suárez. Así leemos de la única incursión del poeta en la dramaturgia: "Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta", como también de la aparición de sus poemarios "La Barcarola", "Las Manos del Día", "Aún" y "Comiendo en Hungría" escrito en colaboración con el guatemalteco Miguel Ángel Asturias. No faltan aquí pormenores de sus libros en prosa como "Confieso que he Vivido" y "Para Nacer he Nacido". De sus memorias, se nos cuenta que gran parte de ellas ya habían sido publicadas en la revista brasileña "O Cruzeiro Internacional" (Sao Paulo, 1962).

Editores de diversas latitudes le solicitaron sus memorias, pedido que se acrecentó al recibir el Premio Nobel. El libro sólo vería la luz en 1974. Inmediatamente se tradujo a varios idiomas. Al respecto Suárez, recuerda lo ocurrido con la edición rusa: "Muchas páginas fueron mutiladas para sus admiradores rusos. Las opiniones del poeta sobre Stalin y los conflictos con los escritores cubanos quedaron irreconocibles o simplemente desaparecieron". El autor también da cuenta de la batalla legal emprendida por Matilde Urrutia al ver publicadas las cartas de amor enviadas por Neruda a Albertina Azócar, su gran amor juvenil.

Un libro que está a la altura de las mejores páginas que se han escrito sobre el niño de Temuco. La obra de Suárez merece un justo sitio al lado de "Neruda" de Volodia Teitelboim y "Adiós Poeta" de Jorge Edwards.

R06/03/

La Tribuna de Angeles, 13-X-1994 p. 3.

del maremoto de 1960 - fue tomando cuerpo su multimillonario libro: "Puedo anotar que el viejo poeta Augusto Winter, autor del famoso poema de la época, "La Fuga de los Cisnes", me ayudó a copiar a máquina casi todo el libro. Yo insistí que este fuera copiado en papel de estraya en formato cuadrado. También decidí que los bordes de las páginas debieran ser dentados, para lo cual el pobre don Augusto, víctima de mis caprichos, haciendo presión con el serrucho sobre el papel, dejaba cada página maravillosamente dentada. El noble poeta, con su barba blanca y amarilla, celebraba todas mis extravagancias. Más tarde, el editor conservó el formato cuadrado de mis originales, promoviendo así una pequeña revolución en los libros de poesía de aquel tiempo.

A medida que avanzamos en la lectura de estas páginas vamos descubriendo todo el universo nerudiano, hábilmente relatado por la pluma de

Eulogio Suárez y su Neruda total [artículo] Wellington Rojas Valdebenito.

Libros y documentos

AUTORÍA

Rojas Valdebenito, Wellington, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Eulogio Suárez y su Neruda total [artículo] Wellington Rojas Valdebenito.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile